

Анотація вибіркової дисципліни

Назва дисципліни:	<i>Практикум перекладу суспільно-політичних текстів (французька мова)</i>
Кафедра:	Германо-романської філології та перекладу
Викладач:	Юр'єва Наталія Прохорівна, старший викладач
Попередні умови для вивчення дисципліни:	Рівень володіння французькою не нижче B1
Опис дисципліни:	Курс фокусується на здатності здобувачів освіти забезпечувати переклад суспільно-політичної літератури, матеріалів листування із міжнародними організаціями, матеріалів конференцій, нарад, семінарів; виконувати усні і письмові, повні і скорочені переклади, забезпечуючи при цьому точну відповідність перекладів лексичному, стилістичному і смислового змісту оригіналів, дотримання встановлених вимог щодо публіцистичних термінів і визначень; здійснення редагування перекладів.
Мета дисципліни:	Формування у здобувачів освіти базових професійних перекладацьких компетентностей у межах дисципліни для забезпечення письмової та усної комунікації та інформації державною та іноземною мовами
Очікувані результати:	<i>Студенти мають знати:</i> • систему французької мови і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності. • особливості дискурсу суспільно-політичного спілкування у французькій та українській мовах; • перекладацькі трансформації, що застосовуються при перекладі текстів суспільно-політичної тематики <i>Студенти здатні:</i> • вільно спілкуватися з питань суспільно-політичної тематики державною та французькою мовою усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації; • ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати
Підсумковий контроль:	Залік
Мова викладання:	Французька, українська